

せいど

④ いろいろな制度

Diversos sistemas existentes

つう やく

通訳 INTÉRPRETE

か てい ほうもん こじん めんだん
家庭訪問、 個人面談で

に ほん ご はな
日本語が よく 話せないとき…



つうやく き
通訳に 来て もらえることが あります。

たんにん せんせい

担任の先生 に

つうやく き
通訳 が来てくれるか

き
聞く



ぴー ていー えー

P T A

(ASSOCIAÇÃO DE PAIS E MESTRES)

Parent -Teacher Association

ほごしゃ
保護者

せんせい
先生

だんたい
団体

こ

子どものために

ほごしゃ

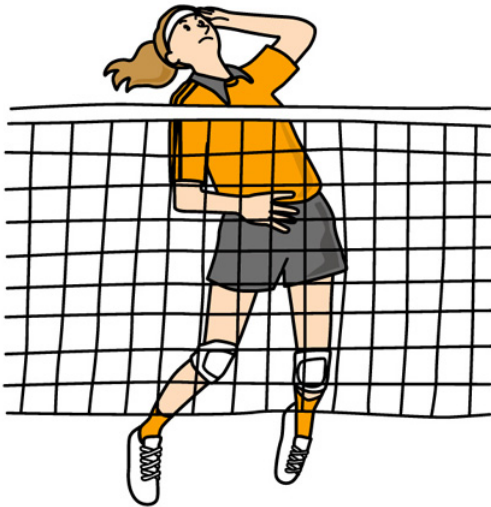
保護者が

いろいろな

ほうしかつどう

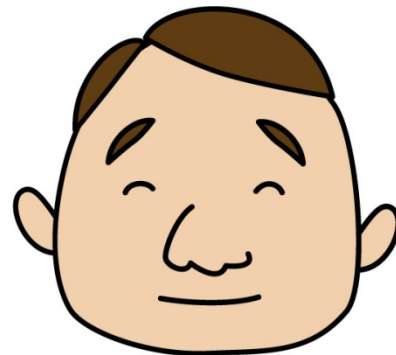
奉仕活動をします。

ぴーていー えー かつどう
P T A 活動



ぴーていー えー かつどう

P T A 活動



ほ ご しゃ ほ ご しゃ とも

・保護者と保護者が友だちになれる。

こ がっこう

・子どもの学校のことをよくわかる。

さん か

・参加できないときは、

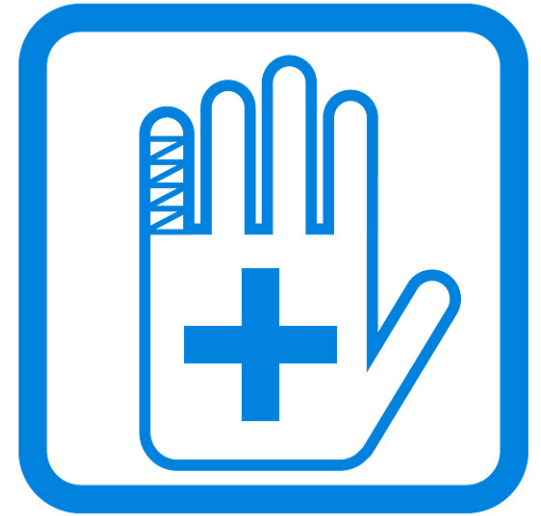
たんにん せんせい そうだん

担任の先生に相談する。



ほけん
保険

SEGURO



にほんすぽーつしんこうせんたー

日本スポーツ振興センター

CENTRO DE FOMENTO AO ESPORTE DO JAPÃO

「さいがい きょうさい きゅうふ」

「災害 共済 給付」

FUNDO MÚTUO DE AUXILIO

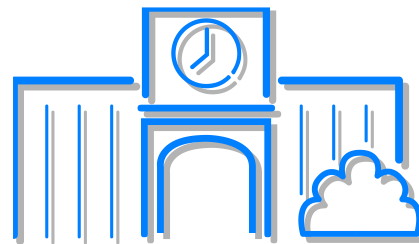
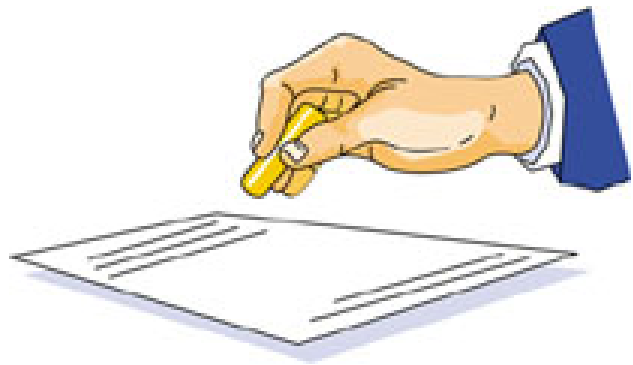
がっこう
・学校で けがをしたときの 保険

びょういん かね かせ
・病院の お金が あとで 返ってくる

ひょう せん
・費用 : 500円くらい



もう こ かにゆうどういしょ がっこう だ
・申し込み : 加入同意書を 学校に出す



しゅうがく えんじょ せいど
就学 援助 制度

SISTEMA DE SUBSÍDIO ESCOLAR

がっこうせいかつ かね えんじょ
学校生活のための お金の 援助

がくようひん きゅうしょくひ えんそく こうつう ひ
学用品・ 給食費・ 遠足の交通費など

くわ がっこう き
☆詳しいことは 学校に 聞いてください。



がく どう ほ いく がく どう くら ぶ
学童 保育/学童 クラブ

CUIDADO DAS CRIANÇAS
CUJOS PAIS TRABALHAM

ひる ま ほ ご しゃ いえ か てい こ
昼間、保護者が 家にいない 家庭の 子ども

ば しょ もう こ ほう ほう
☆場所や 申し込み方法は

がっ こう き
学校に 聞いてください。



さいご
最後に

こま

そうたん

◎困ったら、だれかに 相談してください。



がっこう

し

◎学校からの お知らせは

かなら

よ

必ず 読んでください。



にほん たちの がっこうせいかつ
日本で 楽しい 学校生活が
ねが できる ことを 願っています！

